

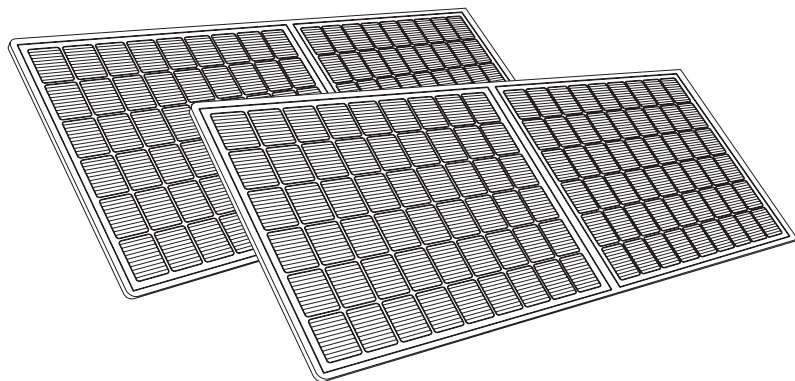
**Koniecznie zapoznaj się  
przed rozpoczęciem pracy!**

**Instrukcja obsługi**  
(instrukcja oryginalna)



## **Panele fotowoltaiczne zestaw 2 szt. x 430 W**

KS SP430-HC



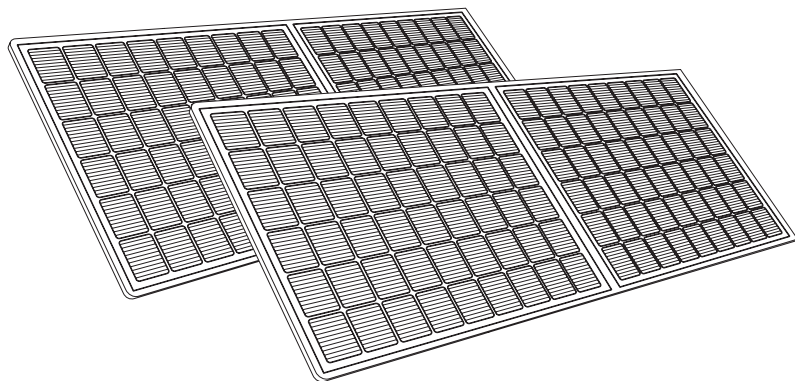
**Koniecznie zapoznaj się  
przed rozpoczęciem pracy!**

**Instrukcja obsługi**  
(instrukcja oryginalna)



## **Panele fotowoltaiczne zestaw 2 szt. x 430 W**

**KS SP430-HC**





Dziękujemy za wybór produktów **Könnér & Söhnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/manuals**  
Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem : **www.konner-sohnen.com/pl**



*Konieczn*ie* zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!*

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.com**



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.**



**WAŻNE!**



**Ważne informacje dotyczące korzystania z urządzenia.**

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**NIE uderzać, rzucać, kłuć produktu, ścisnąć lub zginać produktu oraz chronić go przed upadkiem, aby uniknąć nieodwracalnych uszkodzeń.**

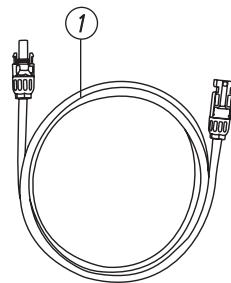
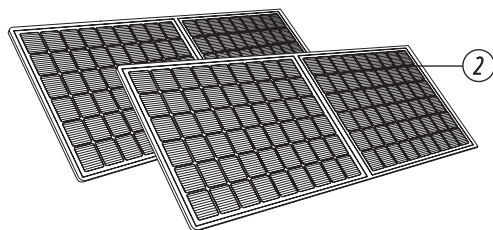
1. Instalacji i/lub wymiany paneli słonecznych powinni dokonywać tylko wykwalifikowani specjaliści.
2. Wszelkie instalacje elektryczne należy przeprowadzać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
3. Przed instalacją lub użyciem panelu słonecznego przeczytaj wszystkie instrukcje i parametry techniczne, porównaj parametry z systemem.
4. Nie próbuj naprawiać panelu słonecznego. W przypadku awarii skontaktuj się z pomocą techniczną. Uszkodzenie lub otwarcie panelu słonecznego unieważnia gwarancję.
5. Używanie osprzętu niezalecanego lub nie sprzedawanego przez producenta produktu może skutkować ryzykiem pożaru, porażenia prądem lub obrażeń osób.
6. Nie używaj produktu, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzony lub zmodyfikowany produkt może wykazywać nieprzewidywalne zachowanie skutkujące pożarem lub ryzykiem obrażeń.
7. Nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką czy uszkodzonym kablem wyjściowym.
8. Nie rozmontowuj produktu. W przypadku wymaganej naprawy lub serwisu zanieś go do wykwalifikowanego serwisanta. Niewłaściwe ponowne złożenie może spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

9. Naprawy należy wykonywać przez wykwalifikowanego serwisanta, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa produktu.
10. Nie czyść panelu słonecznego środkami ściernymi ani ostrymi chemikaliami. Zamiast tego użyj miękkiej szmatki i łagodnego detergentu, a następnie spłucz czystą wodą, aby uniknąć pozostawienia resztek.
11. Obchodź się ostrożnie: Elementy tego panelu słonecznego są wysoce delikatne. Nie stawaj na panelu, nie zginaj go ani nie poddawaj żadnej formie nadmiernego nacisku. Niewłaściwe użytkowanie lub upuszczenie panelu może spowodować poważne uszkodzenia.
12. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się panelem.
13. Nie przykrywaj panelu ręcznikami, ubraniami ani innymi przedmiotami.

## PRZEGLĄD ZESTAWU

2

1. Kabel PV 2M (4 szt.)
2. Panel słoneczny (2 szt.)



**WAŻNE!**



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcji.

## CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

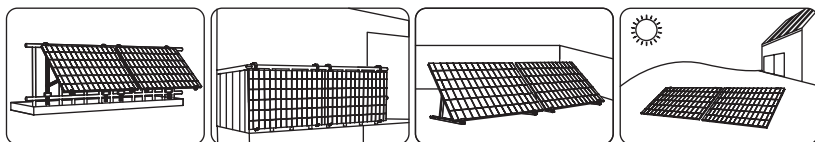
3

Model	KS SP430-HC
Maksymalna moc znamionowa (Pmax)	430 W
Sortowanie mocy	0 ± 5 W
Napięcie przy Pmax (Vmp)	31,88 V
Prąd przy Pmax (Imp)	13,49 A
Napięcie obwodu otwartego (Voc)	38,49 V
Prąd zwarcia (Isc)	14,23 A
Maksymalne napięcie systemu	1500 V
Maksymalna moc bezpiecznika szeregowego	25 A
Klasa odporności na ogień	Klasa C
Klasyfikacja modułu PV	Klasa A
Tolerancja Pmax/Voc/Isc	±3%
Typ półogniowy	półogniowy
Wymiary D×S×W (1 szt.)	1722×1134×30 mm
Waga netto (1 szt.)	21,7 kg

- Jeśli chcesz zweryfikować i uruchomić swój system solarny natychmiast, ukończ instalację, gdy pogoda jest słoneczna.
- Intensywność światła słonecznego musi być wysoka, a panel powinien być jak najbardziej prostopadły do światła.
- Rzeczywista moc panelu słonecznego jest zależna od oświetlenia słonecznego, kąta ekspozycji i temperatury otoczenia, dlatego różnica między mocą znamionową a rzeczywistą mocą ładowania panelu słonecznego jest normalnym zjawiskiem.
- Podczas instalacji lub demontażu zalecamy współpracę co najmniej dwóch osób.

### WYBÓR LOKALIZACJI

Panel słoneczny może być zainstalowany na balkonie lub na ziemi. Różne lokalizacje wymagają różnych metod instalacji i akcesoriów. Wybierz odpowiednią lokalizację przed instalacją paneli słonecznych.



NOTATKA



Proszę zapoznać się z parametrami technicznymi, aby uzyskać rozmiar produktu i wybrać odpowiednią lokalizację.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Upewnij się, że dane napięcia i prądu Twojego panelu słonecznego odpowiadają specyfikacjom mikroinwertera lub baterii systemów solarnych na balkonie. Zapoznaj się z kartą katalogową lub instrukcją obsługi.



UWAGA!

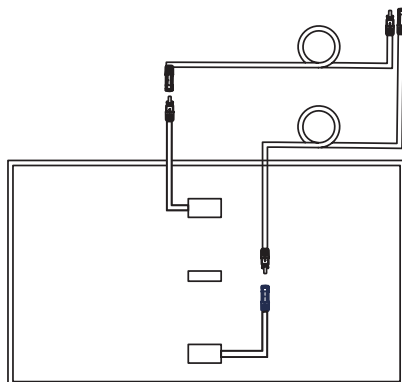


Maksymalne napięcie obwodu otwartego panelu słonecznego nie może przekroczyć określonego maksymalnego napięcia wejściowego inwertera lub baterii systemów solarnych na balkonie.

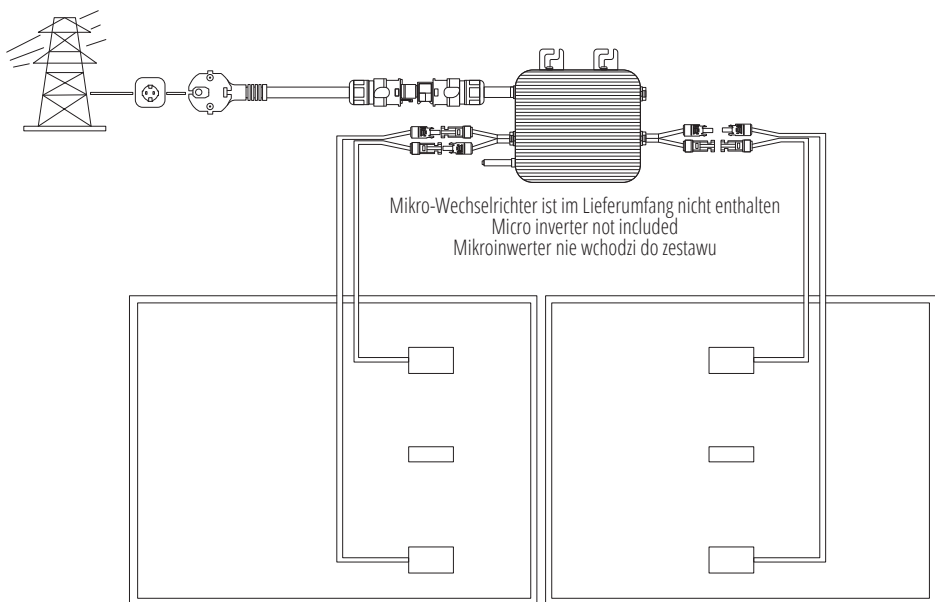
Zobacz aneks na stronie 18, aby uzyskać schemat instalacji paneli słonecznych.



1. Verbinden Sie das Solarmodul mit dem Verlängerungskabel.
1. Connect the solar panel with the extension cable.
1. Połącz panel słoneczny z kablem przedłużającym.



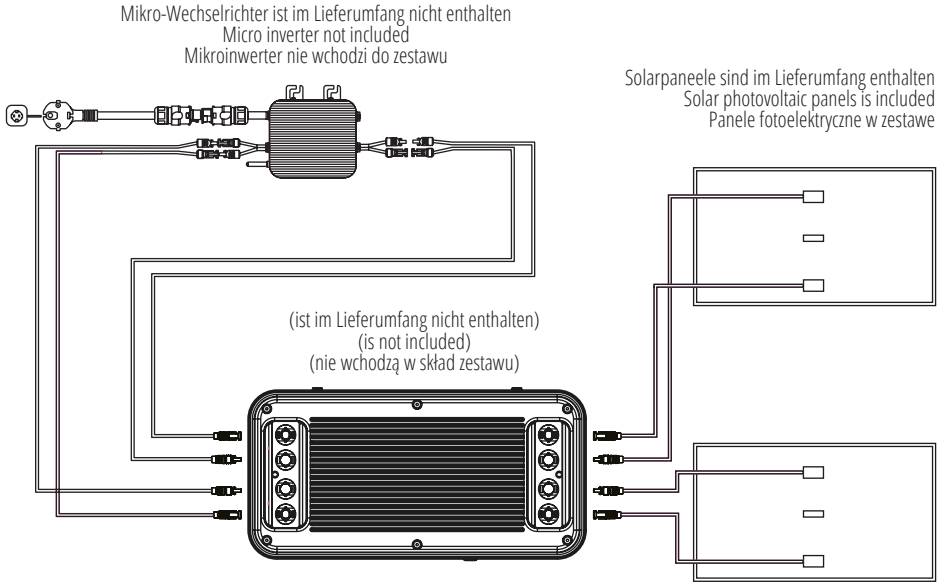
2. Verbinden Sie das Solarmodul und den Mikro-Wechselrichter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Connect the solar panel and the Micro inverter(not included).
2. Połącz panel słoneczny z mikroinwerterem (nie dołączono).



Zusätzliche Verlängerungskabel können erforderlich sein.  
Additional extension cables may be required.  
Może być wymagany dodatkowy kabel przedłużający.



3. Verbinden Sie das Solarmodul und die Batterie des Balkonsolarsystems (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Connect the solar panel and balcony solar systems' battery(not included).
3. Połącz panel słoneczny z baterią systemów solarnych na balkonie (nie dołączono).





# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 185

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy  
Produkty: Panele fotowoltaiczne zestaw 2 szt. x 430 W  
Typ/Model: KS SP430-HC

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa zawarte w:

Wykorzystane standardy: EN IEC 61730-1:2018  
EN IEC 61730-1:2018/AC:2018-06  
EN IEC 61730-2:2018  
EN IEC 61730-2:2018/AC:2018-06



**Data wystawienia:** 2024-03-21

**Miejsce wystawienia:** Düsseldorf

**Dyrektor generalny:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koerner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.



## KONTAKT

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warszawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---